

Toda su gama de neumáticos agrícolas quedará englobada bajo una sola marca a partir de 2010, cuando expire su acuerdo con Pirelli

TRELLEBORG, PREPARADA PARA EL FUTURO

Trelleborg adquirió la división de neumáticos agrícolas de Pirelli en la década de los '90 y obtuvo una licencia para seguir comercializando esos neumáticos bajo la denominación de Pirelli durante varios años. Sin embargo, la licencia vence y a partir de 2010 debe dejar de utilizar el nombre de esa marca. Con la intención de informar del cambio que se va a producir, los responsables de Trelleborg reunieron a la prensa especializada y a muchos de sus distribuidores en la Toscana.



Maurizio Vischi, Presidente de Trelleborg.



Pasaremos de la marca Pirelli a la marca Trelleborg. Queremos mantener el mismo nombre para todos los productos que vendemos y que nuestra marca se reconozca bien en todos los mercados del mundo”, afirmó el Presidente de Trelleborg, Maurizio Vischi. Entre los objetivos de la marca se encuentra el llegar a lugares como Sudáfrica, Australia... “Queremos que en todos estos lugares tengan cons-

tancia de lo que hace Trelleborg y lo que significa”, destacó.

La compañía ha trazado un estricto plan de comunicación para informar tanto a sus vendedores como a los usuarios finales del cambio que va a llevar a cabo. “La transición será gradual y progresiva y terminará en 2010”, explicó el Responsable de la Unidad de Negocio Agrícola y Forestal de Trelleborg, Paolo Pompei. “Durante la primera fase demostraremos que en los

últimos años hemos sido unos socios fiables y que queremos seguir adelante con la tradición de Pirelli, aunque todos los neumáticos se empiecen a englobar bajo la marca Trelleborg", continuó. Desde su punto de vista, el alto número de socios e interlocutores que Trelleborg tiene repartidos por los distintos países, impide que la transición se pueda desarrollar de forma inmediata.

Para los responsables de la compañía, es importante que el mensaje sea claro. "Vamos a cambiar la marca pero seguimos hablando de las mismas personas, del mismo conocimiento, de la misma cultura... Si comparamos el futuro de la compañía con el pasado de los últimos años nos encontraremos con una misma empresa y unos mismos interlocutores", explicaron.

Por otra parte, comentaron que desde 1999 Trelleborg realiza neumáticos radiales de la marca Trelleborg. "En el caso de las cosechadoras y máquinas parecidas, la marca ha tenido un éxito muy fuerte. Estamos trabajando en este sector, porque queremos incorporar prestaciones muy elevadas. Hemos decidido invertir el 4% de nuestros fondos en este sector porque estamos convencidos de que es muy importante para nuestros resultados futuros".



Inversiones en comunicación

Vischi y Pompei transmitieron un mensaje de continuidad: "El conocimiento es el mismo, el personal es el mismo, el neumático es el mismo... Sólo cambia el nombre". El objetivo de Trelleborg es conseguir que su marca se reconozca bien en todos los mercados del mundo, igual que ocurre con Pirelli. "Vamos a participar en ferias, vamos a utilizar Internet para transmitir noticias, utilizaremos todos los medios adecuados para informar a nuestros clientes. Tenemos prevista una inversión muy considerable para alcanzar este objetivo. Desde 1999 hasta la fecha hemos invertido el 2.2% en las actividades de comunicación pero ahora hemos duplicado el presupuesto. Entre 2006 y 2010, la inversión será del 4.2%", señalaron.

Pirelli, la primera en desarrollar el concepto radial

Maurizio Vischi recordó a los asistentes que Pirelli fue la pri-

mera empresa en ocuparse del desarrollo del concepto radial. "Su primer neumático radial fue el TM52. Más tarde, con el neumático TM700 creó otro concepto, el de baja sección, que se aplicó primero en los coches y después en otros vehículos, como las máquinas agrícolas. Pirelli siempre fue una empresa innovadora. En los años '90 sintió la necesidad de centrarse en su negocio principal, los automóviles, por lo que llegó a un acuerdo con Trelleborg, que le permitió deshacerse de la comercialización de sus neumáticos para agricultura. Aunque la agricultura



Paolo Pompei, Responsable de la Unidad de Negocio Agrícola y Forestal de Trelleborg.



Hermann Merscroth, Presidente de la Asociación Alemana de Empresas de Maquinaria Agrícola y Administrador Delegado de Fendt.



es un sector muy importante a nivel mundial, sólo representaba el 4% del mercado de neumáticos en aquellos momentos”, comentó.

I+D

Vischi destacó que Trelleborg es especialista a nivel mundial en neumáticos para cosechadoras, actividades forestales y tractores y que está trabajando mucho en esos sectores. Trelleborg ha incrementado sus inversiones en Investigación y Desarrollo en el sector del neumático agrícola. El año pasado en concreto, sus esfuerzos con Pirelli pasaron de un 18.2% a un 40% y se incrementaron en un 60% respecto a los datos iniciales de 1948, cuando

se creó la empresa. Como resultado de las inversiones en I+D surgieron en los últimos años los TM600, TM900, TM2000, Radial y el neumático para tractores de potencia elevada High Power.

Escenario agrícola actual

El Presidente de la Asociación Alemana de Empresas de Maquinaria Agrícola y Administrador Delegado de Fendt, Hermann Merscroth, participó en el evento para ofrecer su apoyo a Trelleborg y aprovechó su intervención para mostrar una imagen del escenario agrícola actual.

Según sus datos, la población ha ido aumentando desde

1950 hasta 2003 considerablemente, pero este incremento será más marcado en el año 2050. Tendrá consecuencias en la producción agrícola y por lo tanto será necesario un cambio importante.

Por otra parte, estimó que en el 2050 el 58% de la disponibilidad hídrica será insuficiente; el 18% de la población tendrá escasez de agua y el 24% tendrá problemas para su adquisición.

Otro de los problemas importantes que, desde su punto de vista, se tendrá que afrontar en el futuro será el hecho de que el 50% de las cosechas se perderán a causa de epidemias de insectos. *“El futuro no es rosa. Entre 2000 y 2001 las pérdidas en hectáreas pasaron de 2.2 millones a 8.7 millones. Tenemos que encontrar una solución, cumplir las reglas y las normativas y salvaguardar nuestra producción a nivel mundial”.*

“Para contribuir a solventar y salir airosos de la mejor forma posible ante estos problemas, el sector de la maquinaria agrícola necesita ser cada vez más eficiente y productivo”, agregó.

Merscroth afirmó que *“Trelleborg es uno de sus proveedores principales, muy conocido por sus valores de calidad, innovación y confianza. Llevamos muchos años de relaciones con Trelleborg”.*

Ramón Martínez, responsable de la marca en España, flanqueado por Vischi y Pompei.



UNA GAMA MUY COMPLETA

Trelleborg se ha especializado en neumáticos tecnológicamente avanzados de alto rendimiento para todos los tipos de tractores, desde los más pequeños, que trabajan en frutales, hasta los más modernos, superiores a los 350 CV.

Su gama incluye la línea TM Radial, diseñada para asegurar un rendimiento óptimo en campo y carretera. Esta línea consta de distintos tipos de bandas de rodadura para tractores (TM600, TM700, TM800 y TM900 *High Power*) y de un modelo de última generación de neumáticos radiales para cosechadoras, TM2000.

Asimismo, Trelleborg ha desarrollado para los remolques el modelo Twin Radial. Se trata del primer neumático *implement* radial, apropiado para trabajar en todas las condiciones y terrenos.

Por otra parte, ofrece neumáticos de estructura cruzada, con una gama completa de medidas adecuadas a todos los tipos de máquinas agrícolas. En esta línea se encuentran los modelos Twin Forestry, que asegura una mayor tracción y la máxima resistencia (incluso sin 'orugas' y cadenas), y el Twin Tractor, además de neumáticos de pequeñas dimensiones para segadoras de césped.

La oferta de producto de Trelleborg abarca más de 80 modelos de bandas de rodadura.

Las 5 áreas comerciales del Grupo Trelleborg

Henry Dunker fundó el grupo industrial Trelleborg en 1905. Con más de un siglo de existencia, es líder en el sector del caucho y de los polímeros. Su sede general se encuentra en Trelleborg (Suecia), aunque más del 90% de sus ventas las realiza en el extranjero. Dispone de más de 40 centros de innovación y sus



operaciones se concentran en 5 áreas comerciales:

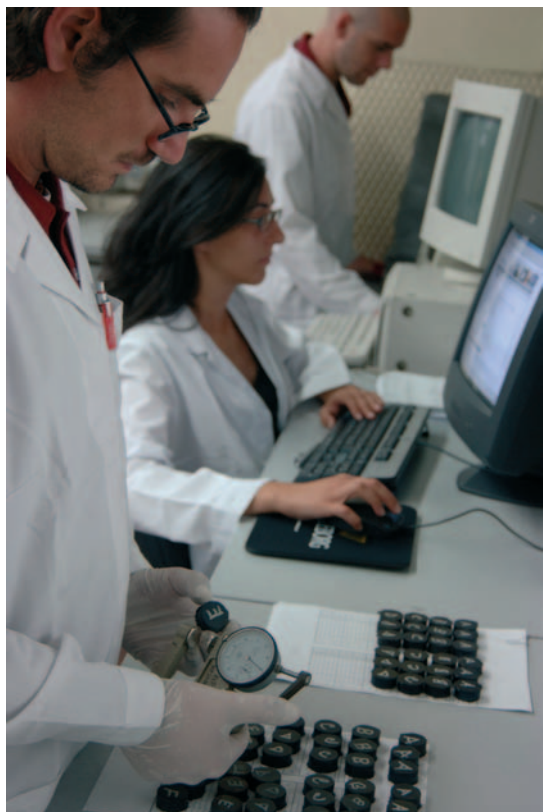
- *Trelleborg Automotive*. Produce sistemas de control de vibraciones y aislantes para automóviles, aplicaciones marinas e industriales.
- *Trelleborg Sealing Solutions*. Líder mundial en la distribución y producción de juntas de precisión de alta calidad para los sectores industrial automovilístico y aeronáutico.
- *Trelleborg Engineered Systems*. Desarrolla sistemas para aplicaciones y soluciones técnicas para garantizar la seguridad



de las personas e instalaciones en ambientes exigentes, como por ejemplo, plataformas para la extracción de petróleo o gas.

Modelos y medidas para todo tipo de aplicaciones

- Radiales para ruedas motrices
- De estructura cruzada para ruedas motrices y directrices
- De estructura cruzada para máquinas agrícolas, pequeños tractores y aplicaciones industriales
- Radiales para segadoras trilladoras
- Twin Radial
- Twin Tractor
- Twin Implement y AMPT (*Agricultural Multi Purpose Tyres*, neumáticos universales para la agricultura)
- Twin Garden Tractor
- Forestry
- Implement Standard y High Speed
- Para trabajos livianos



- *Trelleborg Building Systems.* Desarrolla aplicaciones para sellar e impermeabilizar estructuras para la industria de la construcción.
- *Trelleborg Wheel Systems.* Diseña, produce y distribuye neumáticos y ruedas completas para máquinas forestales, agrícolas y carretillas industriales.

Estas áreas comerciales se subdividen a su vez en distintas unidades comerciales.

EL PLAN DEL CAMBIO DE NOMBRE

El plan de comunicación se desarrollará en tres fases.

La primera fase pretende anunciar el inicio del proceso al mercado y a sus principales actores.

La fase sucesiva, programada a partir de 2007, promocionará progresivamente los productos TM de marca Trelleborg, comenzando por los productos de gama superior (primero el TM900 High Power, seguido del TM800, TM700, TM600 y el resto de neumáticos radiales de la línea TM).

La tercera fase se centrará en la comunicación institucional.

Trelleborg Wheel Systems

Considerada un líder europeo en llantas y ruedas completas para tractores, máquinas agrícolas y forestales, además de ser referencia mundial en el sector de los neumáticos industriales sólidos, según la propia empresa, Trelleborg Wheel Systems cuenta con 2 000 empleados repartidos por todo el mundo y se organiza en tres unidades comerciales. Su sede general se encuentra en Tivoli, provincia de Roma (Italia) y su mercado principal es Europa (72% del volumen de negocios),



Unidad comercial Agricultural & Forestry Tyres

La unidad comercial *Agricultural & Forestry* de Trelleborg Wheel Systems se encarga del diseño, producción y distribución de una amplia gama de neumáticos y ruedas completas para tractores, remolques y máquinas agrícolas de todas las dimensiones.

Su producción en Tivoli ofrece 40 medidas de neumáticos radiales, con un total de 146 artículos diferentes. En esta fábrica trabajan más de 500 personas.

Globalmente, esta unidad comercial muestra una amplia gama de modelos para todas las necesidades de uso, y se concentra especialmente en las aplicaciones de alta potencia, ya sea para el campo o la carretera.

Agricultural & Forestry se distingue en el ámbito de la agricultura por su especialización en alta calidad y por su internacionalidad. Sus principales valores son la capacidad de suministrar un producto tecnológicamente avanzado que asegura un rendimiento óptimo, la atención al cliente, el interés por la innovación y la responsabilidad frente al cliente, accionista, colaborador y ambiente circundante. ■



EL GRUPO SE

ORGANIZA EN TRES

UNIDADES

COMERCIALES Y CUENTA

CON SEIS FÁBRICAS

DISTRIBUIDAS PO TODO

EL MUNDO



seguido por América del Norte y Sudáfrica. Además, se está expandiendo en los mercados asiáticos.

En cuanto a su producción, dispone de seis fábricas distribuidas en cinco países: en Italia (Tivoli) produce neumáticos radiales para la agricultura; en Sri Lanka (Kelaniya y Malwana) produce neumáticos industriales y neumáticos agrícolas de pequeñas dimensiones; en Dinamarca (Hadsten) y en Suecia (Sävsj) produce llantas; y en Estados Unidos (Hartville) fabrica neumáticos industriales.